



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
25 de mayo de 2017  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 9 de mayo de 2017 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#)**

Tengo el honor de transmitir adjunto el octavo informe del Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones establecido en virtud de la resolución 1526 (2004) del Consejo de Seguridad, que fue presentado al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#) en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo a) del anexo de la resolución [2255 \(2015\)](#).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo y que se publique como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kairat **Umarov**  
Presidente  
Comité del Consejo de Seguridad establecido  
en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#)



**Carta de fecha 5 de mayo de 2017 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#) por el Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones**

Tengo el honor de referirme al párrafo a) del anexo I de la resolución [2255 \(2015\)](#). En ese párrafo, el Consejo de Seguridad solicitó al Equipo de Vigilancia que presente por escrito al Comité dos informes anuales completos e independientes sobre la aplicación por los Estados Miembros de las medidas indicadas en el párrafo 1 de la resolución, que contengan recomendaciones concretas para mejorar la aplicación de las medidas vigentes y sobre nuevas medidas posibles.

Por consiguiente, le transmito el octavo informe amplio del Equipo de Vigilancia, de conformidad con la solicitud precedente. El Equipo de Vigilancia hace notar que el informe fue redactado originalmente en idioma inglés.

*(Firmado)* Hans-Jakob **Schindler**

Coordinador

Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones  
establecido en virtud de la resolución [1526 \(2004\)](#)

## **Octavo informe del Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones, presentado de conformidad con la resolución 2255 (2015) relativa a los talibanes y otras personas y entidades asociadas con los talibanes que constituyen una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán**

### *Resumen*

En el presente informe se proporciona información actualizada sobre la situación en el Afganistán desde la publicación del séptimo informe del Equipo de Vigilancia (S/2016/842) en octubre de 2016. Desde la selección de Haibatullah Akhundzada (no incluido en la lista) como nuevo dirigente de los talibanes el 25 de mayo de 2016 (*ibid.* párr. 1), los máximos dirigentes del movimiento siguen participando en los debates sobre la capacidad de Haibatullah Akhundzada para dirigir el movimiento militarmente, así como las controversias sobre bienes que solían estar bajo el control del Mullah Mansour (incluido en la lista como Akhtar Mohammad Mansour Shah Mohammed (TAi.011)). Sin embargo, estos debates no han disminuido la capacidad de los talibanes en su conjunto para ejercer la violencia dentro del Afganistán. Todos los interlocutores del Equipo de Vigilancia esperan un muy difícil período de enfrentamientos con los talibanes en el Afganistán, lo que potencialmente amenazaría varias capitales provinciales tanto en el norte como en el sur del país. En comparación con años anteriores y a pesar de las considerables pérdidas sufridas durante la temporada de hostilidades de 2016, la fuerza de combate de los talibanes no ha disminuido y los interlocutores prevén que los talibanes podrán desplegar un número considerable de combatientes en el Afganistán. Los interlocutores afganos del Equipo expresaron su preocupación acerca de un aumento del apoyo regional a los talibanes.

La relación entre los talibanes y Al-Qaida, así como con los grupos afiliados a Al-Qaida, sigue siendo fuerte. Muchos combatientes de grupos afiliados a Al-Qaida, que anteriormente operaban en la zona fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, se han integrado a los talibanes, lo que dio lugar a un marcado aumento de las capacidades militares de los talibanes. Los interlocutores del Equipo pusieron de relieve que los ingresos de los talibanes procedentes del comercio de estupefacientes aumentaron en 2016 debido a un aumento de las zonas de cultivo de adormidera en el Afganistán, así como a un marcado aumento de las ganancias generadas por la producción de opio en el país. Las actividades mineras ilegales y los actos de extorsión sistemática de los talibanes continúan y añaden ingresos para los talibanes.

Tras la exclusión de Gulbuddin Hekmatyar de la lista de sanciones contra el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) y Al-Qaida el 3 de febrero de 2017, Hekmatyar regresó al Afganistán a fines de abril de 2017. Sin embargo, a pesar de varias iniciativas regionales e internacionales, los talibanes siguen siendo reticentes y actualmente no se muestran dispuestos a entablar negociaciones con el Gobierno del Afganistán.

En 2016, el EIIL (incluido en la Lista como Al-Qaida en el Iraq (QDe.115)) perdió una cantidad considerable de territorio en el Afganistán, en particular en la provincia de Nangarhar. Los interlocutores del equipo destacaron que el EIIL en el Afganistán sigue obteniendo apoyo financiero regular del núcleo del EIIL en la República Árabe Siria y el Iraq y parece estar bien equipado y financiado. Pese a la considerable presión militar que ejercen las fuerzas afganas e internacionales sobre el grupo, y la concentración de la mayoría de los combatientes del grupo en el este

del país, el EIIL pudo llevar a cabo un ataque de alto perfil en la ciudad de Kabul. Un número considerable de combatientes terroristas extranjeros que parecen haber entrado en el país a través de la zona fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán siguen operando dentro del Afganistán. Los interlocutores del equipo no indicaron que un alto número de combatientes terroristas extranjeros hubieran regresado desde la República Árabe Siria o el Iraq.

# Índice

	<i>Página</i>
I. Situación de los talibanes . . . . .	6
A. Situación de los dirigentes talibanes . . . . .	6
B. Previsiones para la temporada de hostilidades de 2017 . . . . .	7
C. Los talibanes y Al-Qaida . . . . .	9
D. Las finanzas de los talibanes y sus vínculos con organizaciones delictivas . . . . .	10
II. Reconciliación . . . . .	13
A. Gulbuddín Hekmatyar y Hizb-i Islami . . . . .	13
B. Los talibanes . . . . .	13
III. El Estado Islámico del Iraq y el Levante en el Afganistán . . . . .	14
IV. Combatientes terroristas extranjeros en el Afganistán . . . . .	16
V. Aplicación de las sanciones . . . . .	17
A. Prohibición de viajar . . . . .	17
B. Congelación de activos . . . . .	17
C. Embargo de armas . . . . .	18
VI. Labor del Equipo de Vigilancia . . . . .	19
A. Cooperación con los Estados Miembros y expertos del mundo académico y la sociedad civil . . . . .	19
B. Cooperación con organizaciones regionales . . . . .	20
C. Cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas . . . . .	21
D. Cooperación entre el Consejo de Seguridad y la Organización Internacional de Policía Criminal . . . . .	21
E. Contribución al debate público . . . . .	21

## I. Situación de los talibanes

### A. Situación de los dirigentes talibanes

1. Varios interlocutores del Equipo de Vigilancia informaron de algunas discrepancias entre talibanes de alto rango que son representativas de las fricciones entre las facciones restantes que se adhieren a Mullah Mansour y Haibatullah Akhundzada. Las razones de la discrepancia radican principalmente en la cuestión de la capacidad de Haibatullah Akhundzada para dirigir militarmente y la distribución de la financiación, en particular los fondos controlados anteriormente por el Mullah Mansour. Otros interlocutores explicaron que los dirigentes talibanes están divididos entre elementos leales a Haibatullah Akhundzada, Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (TAi.144) y Abdul Qayyum Zakir (también conocido como Mullah Zakir Qayum, no figura en la lista). Según los interlocutores del Equipo, estas divisiones también eran de carácter tribal, ya que la tribu noorzai al parecer había ocupado numerosos puestos de comandante sobre el terreno a fin de fortalecer su posición en el movimiento de los talibanes a expensas de la tribu ishakzai.

2. Los interlocutores del Equipo señalaron que la manera en que Haibatullah Akhundzada fue elegido líder del movimiento sigue causando discusiones entre los dirigentes talibanes. Un Estado Miembro informó al Equipo de que en el momento de su elección por algunos intermediarios del poder dentro de la dirigencia de los talibanes, se convino en que Haibatullah Akhundzada sería confirmado posteriormente por una “shura” de los talibanes. El hecho de que aún no se haya convocado la “shura” está complicando los intentos de Haibatullah Akhundzada de consolidar su posición. Además, algunos comandantes talibanes siguen quejándose de que las aptitudes de liderazgo militar de Haibatullah Akhundzada son deficientes.

3. Sin embargo, estos conflictos en el seno de la dirigencia no parecen haber debilitado la capacidad de los talibanes para operar militarmente en el Afganistán. Los interlocutores del Equipo indicaron que los dirigentes talibanes siempre habían estado dominados por diversas facciones y que la cohesión interna del movimiento en su conjunto es más débil de lo que puede parecer desde el exterior. Sin embargo, un Estado Miembro hizo hincapié en que, a pesar de esas controversias, el movimiento había sobrellevado la muerte de dos de sus dirigentes, el Mullah Omar y el Mullah Mansour, y por ello había demostrado cierto grado de resiliencia en los últimos dos años<sup>1</sup>. Además, varios Estados Miembros explicaron al Equipo que Sirajuddin Jallaloudine Haqqani, jefe de la “comisión militar” de los talibanes, ha mantenido una posición firme entre los dirigentes y ejerce influencia respecto de las operaciones militares generales del grupo. Varios interlocutores del Equipo también destacaron que en 2016, algunos comandantes, como Abdul Rahim Manan (también conocido como Mullah Manan, no incluido en la lista) de las provincias de Helmand y Mullah Salam<sup>2</sup> en Kunduz, todavía coordinaban ataques simultáneos en gran escala en el norte y el sur del país a fin de maximizar el efecto y presionar a las fuerzas afganas e internacionales.

4. Aunque Sirajuddin Jallaloudine Haqqani ocupa una posición influyente entre los líderes de los talibanes, los interlocutores del Equipo indicaron que la red Haqqani (TAe.012) sigue limitando sus operaciones a sus zonas “tradicionales”, las provincias de Maidan Wardak, Logar, Paktia, Khost y Paktika. Por consiguiente, las autoridades del Estado Miembro subrayaron que caracterizan ese hecho como una

<sup>1</sup> Figura en la Lista como Mohammed Omar Ghulam Nabi (TAi.004).

<sup>2</sup> El 27 de febrero de 2017, los talibanes informaron de la muerte del Mullah Salam durante un ataque aéreo ocurrido el 26 de febrero en el distrito de Dasht-i-Archi de la provincia de Kunduz. Véase la declaración del Emirato Islámico sobre el martirio de Al-Haj Mullah Abdul Salam Akhund publicada en el sitio web de los talibanes el 27 de febrero de 2017.

“Haqqanización” de los talibanes en su conjunto sería en estos momentos una exageración.

## **B. Previsiones para la temporada de hostilidades de 2017**

5. El 28 de abril de 2017, los talibanes anunciaron oficialmente el inicio de la nueva temporada de hostilidades y la denominaron “Operación Mansouri” en memoria del difunto dirigente de los talibanes, Mullah Mansour<sup>3</sup>. Todos los interlocutores afganos e internacionales informaron al Equipo de Vigilancia que preveían que 2017 sería una temporada de hostilidades difícil para las fuerzas de seguridad afganas e internacionales que operan en el Afganistán. Los interlocutores afganos del sector de la seguridad y del Gobierno prevén que en 2017 las hostilidades serán difíciles pues los talibanes tratarán de ganar territorio y tomar el control de las capitales provinciales. Según se informa, las fuerzas de los talibanes están obteniendo mejor equipo y apoyo que los anteriores, entre otras cosas gracias al ingreso constante de equipo de visión nocturna y fusiles de precisión en las provincias meridionales del Afganistán destinados a las operaciones de los talibanes. Se informó al Equipo de Vigilancia de que los talibanes pueden estar en posesión de un número reducido de misiles tierra-aire Blowpipe, aunque aún no se los ha visto en funcionamiento. Se prevé que las capitales provinciales volverán a correr el riesgo de ser atacadas por las fuerzas de los talibanes; sin embargo, los Estados Miembros consideran que los talibanes no podrán mantenerlas bajo su control.

6. Según la información recibida por el Equipo de Vigilancia de los interlocutores afganos e internacionales, los talibanes han planificado en detalle sus operaciones generales para la temporada de hostilidades de 2017. Entre otras cosas, funcionarios afganos informaron de que durante el invierno se habían celebrado varias reuniones de los dirigentes talibanes, incluido un seminario de 15 días de duración. En esa reunión, los dirigentes nombraron 33 “directores” nuevos. Si bien las reuniones previas a la temporada de hostilidades no son infrecuentes, estas reuniones se iniciaron antes que en años anteriores. Esa circunstancia puede indicar preparativos detallados sobre la estrategia general para la temporada de hostilidades.

7. Las fuerzas de los talibanes no han disminuido desde la presentación del séptimo informe del Equipo, publicado en octubre de 2016 (véase [S/2016/842](#), párr. 30). Las estimaciones del número de talibanes varían mucho según los distintos interlocutores estatales del Equipo y van de 25.000 hasta un máximo de 88.000. Esas cifras variables obedecen probablemente a las diferentes maneras en que los respectivos interlocutores del Equipo cuentan a los combatientes y facilitadores y al hecho de si se incluye o no a los combatientes de otros grupos insurgentes que operan dentro del Afganistán. Además, los constantes vaivenes del control territorial durante los combates hacen que resulte difícil efectuar estimaciones fiables de cantidades globales. Varios Estados Miembros también destacaron que muchos de los combatientes talibanes también trabajan como agricultores en el negocio de los estupefacientes y solo integran las fuerzas de combate de los talibanes entre las temporadas de siembra y cosecha. En cualquier caso, todos los interlocutores del Equipo hicieron hincapié en que no parecía que en algún momento de los combates los talibanes tuvieran escasez de combatientes, fondos, armas o municiones.

8. Los interlocutores afganos también informaron al Equipo de que más combatientes talibanes han entrado en el Afganistán meridional a través de la zona fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, los que presuntamente se mezclaron con

---

<sup>3</sup> “Declaración del Emirato Islámico sobre el inicio de la ofensiva de primavera ‘Operación Mansouri’”, publicada en el sitio web de los talibanes el 28 de abril de 2017.

los refugiados que llegaron recientemente para no ser detectados. Las autoridades afganas también indicaron que su información señala un esfuerzo concentrado de los talibanes para introducir un número aún mayor de nuevos combatientes para la temporada de hostilidades de 2017. Esos interlocutores también destacaron que los talibanes siguen teniendo refugio en la zona fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, lo que permite que sus combatientes descansen y se recuperen. Varios Estados Miembros destacaron al Equipo que en 2016 algunos integrantes de Quetta Shura consideraron la posibilidad de trasladarse a la provincia de Helmand, como un gesto político inequívoco de que los talibanes habían regresado en efecto al Afganistán. Según esos interlocutores del Equipo, un pequeño número de dirigentes talibanes ya lo han hecho, entre ellos, el “gobernador paralelo” de Helmand, Abdul Rahim Manan (también conocido como Mullah Manan, no incluido en la lista). Los combatientes talibanes han mantenido la presión sobre las fuerzas afganas durante el invierno y, según las autoridades afganas, no cruzaron la frontera como en años anteriores.

9. Según varios Estados Miembros, los talibanes se han fijado nuevamente para 2017 el objetivo principal de apoderarse y controlar una capital provincial. Durante el verano de 2016, el movimiento trató de lograr este objetivo en tres ocasiones en la ciudad de Kunduz (provincia de Kunduz), dos veces en Lashkar Gah (provincia de Helmand), dos veces en Tirin Kot (provincia de Uruzgan) y una vez en la ciudad de Farah (provincia de Farah). Por lo tanto, las fuerzas afganas tuvieron ocho enfrentamientos serios durante 2016. En cada ocasión, el ejército afgano mantuvo el control con el apoyo de las fuerzas internacionales. Las autoridades afganas señalaron al Equipo que en octubre de 2016 cuatro capitales provinciales fueron atacadas en forma simultánea. Esos ataques fueron rechazados, pero los talibanes finalmente lograron entrar en Kunduz infiltrando a sus combatientes en la ciudad y atacando desde dentro. De hecho, enarbolaron su pabellón en el centro administrativo del distrito. Posteriormente, las fuerzas afganas tardaron 12 días en despejar el centro. La capacidad de las fuerzas afganas se vio reforzada por las maniobras exitosas de la Fuerza Aérea Afgana, que comenzó a realizar operaciones en abril de 2016 y para febrero de 2017, según informaron los interlocutores afganos, habían llevado a cabo 140 ataques aéreos, que ayudaron considerablemente a las fuerzas terrestres.

10. Los interlocutores afganos han informado de que en 2016 los talibanes tuvieron cierto control en nueve centros administrativos de distrito y en seis distritos de la provincia de Helmand, en tanto que otros 38 distritos afrontaban serias amenazas. Los interlocutores informaron de que en la provincia de Kandahar se considera que 11 de los 13 distritos provinciales están en situación de “alto riesgo”, categoría que indica que el control del Gobierno se limita a los centros administrativos de distrito. Varios interlocutores declararon que los talibanes controlan alrededor del 30% del país. Los talibanes también prosiguen su estrategia de control de carreteras, especialmente mediante la táctica de entrega de “cartas nocturnas” y llamadas telefónicas a los puestos de guardia para advertirles de un ataque inminente, ofreciendo a los ocupantes la posibilidad de huir y vivir o enfrentar a un gran número de atacantes.

11. El Equipo de Vigilancia siempre ha puesto de relieve en sus anteriores informes las declaraciones de apoyo regional a los talibanes. Sin embargo, en los últimos meses los interlocutores afganos han informado al Equipo de que los talibanes reciben algún tipo de apoyo de otros Estados Miembros vecinos del Afganistán y en la región en general, al parecer a fin de apoyar a los talibanes en su lucha contra el EIIL. Sin embargo, se conocen muy pocos detalles concretos de lo que entraña ese apoyo. Un Estado Miembro informó de que los envíos de armas y municiones a los talibanes habían sido interceptados recientemente en el norte del

Afganistán. Según ese Estado Miembro, estas armas y municiones fueron introducidas de contrabando en el Afganistán a través de la frontera. El Estado Miembro informó de que no había ninguna indicación en las propias armas acerca de su origen. El Equipo de Vigilancia fue informado por funcionarios afganos de que estas cuestiones se plantean en forma bilateral con los países interesados.

12. En su resolución [2255 \(2015\)](#), el Consejo de Seguridad subrayó su grave preocupación por la intermediación ilícita en el comercio de armas y material conexo y en el tráfico de armas y la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras hacia el Afganistán, y puso de relieve la necesidad de mejorar el control sobre la transferencia de armas pequeñas y armas ligeras.

13. **Por lo tanto, el Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité se dirija por escrito a todos los Estados Miembros para alentar a los que todavía no lo hayan hecho, de conformidad con sus leyes y reglamentos nacionales, a que sigan desarrollando sus mecanismos nacionales para la aplicación de las sanciones, incluida la aplicación de la congelación de activos y el embargo de armas.**

### C. Los talibanes y Al-Qaida

14. Los interlocutores afganos del Equipo dijeron que los talibanes habían proporcionado cobijo a todos los grupos terroristas extranjeros que operan en el Afganistán, a excepción del EIIL. Según la evaluación de estos funcionarios afganos, el movimiento de los talibanes coopera activamente con Al-Qaida (QDe.004), Al-Qaida en el Subcontinente Indio (AQSI) (no incluido en la lista), la Red Haqqani (TAe.012), Lashkar-e-Tayyiba (QDe.118), el Movimiento Islámico de Uzbekistán (QDe.010)<sup>4</sup> y otros. Los interlocutores describieron esa situación diciendo que los talibanes proporcionan espacio y protección para que esos grupos operen en el Afganistán en el territorio sobre el que tienen cierto grado de control. Los interlocutores del Equipo explicaron que, a cambio de ello, estos grupos ayudan a los talibanes proporcionándoles conocimientos especializados en esferas concretas, en particular respecto del refuerzo de la capacidad militar. Además, esta cooperación garantiza que los grupos mencionados seguirán siendo leales a los talibanes y no establecerán alianzas con el EIIL.

15. Se informó al Equipo de que los talibanes facilitaron el tránsito seguro de combatientes pertenecientes a grupos asociados a Al-Qaida para que entraran en el Afganistán después de que el ejército pakistaní montó la operación Zarb-e-Azb en la región de Waziristán. Funcionarios afganos e internacionales hicieron hincapié en que combatientes pertenecientes a varios grupos asociados a Al-Qaida, que habían huido de la operación militar en el Pakistán, se habían integrado a las fuerzas de combate de los talibanes. Sin embargo, un Estado Miembro observó que miembros de Lashkar-e-Tayyiba que se encuentran en el Afganistán mantienen una identidad y objetivos definidos, aun cuando combatan en apoyo de los talibanes. Las aptitudes militares y de combate que aportan esos combatientes son consideradas de gran valor para los talibanes y una de las causas importantes de la mayor capacidad militar de que dieron muestras los talibanes durante las temporadas de hostilidades de 2015 y 2016. Los combatientes extranjeros han demostrado tener más

---

<sup>4</sup> Un Estado Miembro explicó al Equipo que el Movimiento Islámico de Uzbekistán en el norte del Afganistán se ha debilitado en los últimos dos años. Según el Estado Miembro, el grupo ha sufrido divisiones internas y algunos de sus combatientes desertaron al EIIL y se sumaron al grupo en la provincia de Nangarhar. Por lo tanto, según la evaluación de estos interlocutores del Equipo, actualmente el grupo no es suficientemente fuerte para presentar una amenaza fuera de las fronteras del Afganistán.

conocimientos de técnicas de combate complejas que los talibanes, incluso en materia de diseño y construcción de artefactos explosivos improvisados y pericia como francotiradores.

16. Según funcionarios afganos y varios Estados Miembros, la relación entre los talibanes y Al-Qaida sigue siendo fuerte, y los operativos de Al-Qaida cumplen en particular funciones de facilitación y orientación. Varios Estados Miembros estimaron que el número de miembros de Al-Qaida en funciones de orientación, asesoramiento y coordinación era pequeño y funcionarios afganos estimaron que el número oscila entre 100 y 120 personas. Los grupos asociados con Al-Qaida operan en todo el Afganistán. Interlocutores afganos informaron de que en el sur del Afganistán, Lashkar-e-Tayyiba tiene una mayor presencia en las provincias de Kandahar y Helmand, mientras que hay un gran número de grupos asociados a Al-Qaida en el este del Afganistán, incluidas las provincias de Nangarhar y Kunar, así como en Zabul.

17. Al-Qaida en el Subcontinente Indio (AQSI) aún puede ser identificado en el Afganistán meridional como un grupo específico, pero tiene muy pocos integrantes. Los interlocutores afganos del Equipo estimaron que AQSI tiene unos 200 combatientes que actúan como asesores e instructores de los talibanes en el sur del país. Personas asociadas con el núcleo de Al-Qaida están en actividad en las provincias de Paktika, Paktia, Khost, Kunar y Nuristan. Los interlocutores del Equipo explicaron que se supone que Aiman Muhammed Rabi al-Zawahiri (QDi.006) todavía está en la región fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, mientras que otros integrantes importantes del núcleo de Al-Qaida, como Sayf-al Adl (QDi.001) o Hamza al-Khalidi (no incluido en la lista) se encuentran en la región pero fuera del Afganistán.

#### **D. Las finanzas de los talibanes y sus vínculos con organizaciones delictivas**

18. Los interlocutores afganos y las cifras publicadas por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) sugieren que en 2016 se registró una cosecha sobreabundante de adormidera. Según el informe de la UNODC titulado “Afghanistan Opium Survey 2016”, el cultivo neto de la adormidera aumentó un 10% respecto de 2015, mientras que su rendimiento medio aumentó en un 30%<sup>5</sup>. Las zonas en que se cultiva adormidera en el Afganistán llegaron a 201.000 hectáreas, la mayor superficie registrada desde 2013 y la tercera en tamaño desde 1994<sup>6</sup>. Según los interlocutores afganos e internacionales, los intensos combates que tuvieron lugar en Helmand provocaron una ligera disminución del cultivo de adormidera en esa provincia<sup>7</sup>. Sin embargo, la provincia de Helmand seguía teniendo la mayor superficie de cultivo de adormidera en el Afganistán, con 80.273 hectáreas<sup>8</sup>. Además, la pequeña disminución de la producción en Helmand se compensó con creces por un aumento considerable en la producción de adormidera en el norte del país. Por ejemplo, en 2016, la provincia de

<sup>5</sup> Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) y Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán, “Afghanistan Opium Survey 2016” (diciembre de 2016), pág. 9.

<sup>6</sup> *Ibid.*, pág. 11.

<sup>7</sup> Según cifras de la UNODC, el cultivo en la provincia disminuyó en un 7% en comparación con 2015. Véase UNODC y Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán, “Afghanistan Opium Survey 2016”, pág. 15.

<sup>8</sup> Véase UNODC y Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán, “Afghanistan Opium Survey 2016”, pág. 15.

Badghis tuvo un crecimiento del 184% en las zonas en que se cultiva la adormidera<sup>9</sup>.

19. Además de un aumento del cultivo, el valor total a pie de explotación de la producción de opio aumentó en un 57% en comparación con 2015<sup>10</sup>. Funcionarios afganos señalaron al Equipo que, en la actualidad, más del 90% de la producción de estupefacientes en el Afganistán corresponde a las zonas controladas por los talibanes. Por lo tanto, con el notable aumento de la producción y su valor, los ingresos de los talibanes generados por el tráfico de estupefacientes también aumentaron considerablemente en 2016. Este aumento de los ingresos también compensó la ligera disminución de los ingresos procedentes de fuentes externas que los talibanes recibieron en 2016.

20. Los interlocutores afganos informaron al Equipo de que los talibanes ahora participan en forma directa en la producción, el procesamiento y el tráfico de casi toda la heroína que se produce y exporta desde el Afganistán, en lugar de simplemente gravar esas actividades. Esto significa que los talibanes pueden obtener más ingresos del opio y la heroína que antes. Los interlocutores del Equipo también explicaron que es probable que algunas operaciones militares estén concebidas específicamente para facilitar el tráfico.

21. En 2016, las fuerzas afganas de lucha contra los estupefacientes atacaron directamente los laboratorios de procesamiento y otras instalaciones de tráfico. Se destruyeron en total 105 laboratorios de procesamiento bajo el control y la gestión de los talibanes y se incautaron 500 toneladas de material para la producción de drogas (opio, hachís y productos químicos para el procesamiento). Según funcionarios afganos, los principales laboratorios de los talibanes se concentraban en las provincias de Nangarhar, Paktika, Farah, Khost y Helmand. También había extensos laboratorios para la producción de hachís en el distrito de Kabul. Las fuerzas afganas de lucha contra los estupefacientes atacan en forma constante las instalaciones de tráfico y producción. Según los interlocutores del Equipo, las fuerzas de lucha contra los estupefacientes del Gobierno del Afganistán están en condiciones de utilizar los activos de las Fuerzas Nacionales de Defensa y Seguridad Afganas, pero también reciben un apoyo importante de las fuerzas internacionales, incluido el apoyo aéreo.

22. De acuerdo con varios Estados Miembros y los interlocutores afganos, la ruta meridional a través del Pakistán y el Océano Índico y la ruta a través de la República Islámica del Irán, Turquía y los Balcanes siguen siendo las rutas más importantes de tráfico de heroína, por las cuales circula aproximadamente el 50% y el 25% del total de la producción de heroína, respectivamente. Alrededor del 15% del tráfico atraviesa Tayikistán.

23. Todos los interlocutores estuvieron de acuerdo en que la participación de los talibanes en el comercio internacional de estupefacientes sigue siendo la fuente más importante de ingresos de los talibanes. Algunos interlocutores del Equipo calcularon que el total de los ingresos procedentes de la producción de drogas llegaba a unos 400 millones de dólares al año, mientras que un Estado Miembro consideró que la cifra era menor. Además, los interlocutores afganos del Equipo explicaron que los talibanes generaban varios cientos de millones de dólares de los Estados Unidos mediante la extracción ilícita de minerales, los impuestos, los ingresos de actividades extorsivas a través de comunicaciones móviles y la distribución de energía eléctrica y donaciones externas. Sin embargo, los

<sup>9</sup> De 12.391 hectáreas en 2015 a 35.234 hectáreas en 2016. Véase UNODC y Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán, "Afghanistan Opium Survey 2016", pág. 15.

<sup>10</sup> Véase UNODC y Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes del Afganistán, "Afghanistan Opium Survey 2016, pág. 9.

interlocutores del Equipo explicaron que las estimaciones de ingresos de los talibanes siempre se basan en una serie de hipótesis y, por lo tanto, es posible que se los sobrestime o subestime. Un Estado Miembro estimó que el total de ingresos de los talibanes procedentes de todas las fuentes ascendía a unos 250 millones de dólares al año, de los cuales los ingresos derivados de los estupefacientes representan alrededor del 60%, en tanto la tributación y las extorsiones y la minería son las dos actividades principales que le siguen en importancia. No obstante, todos los interlocutores del Equipo convinieron en que los talibanes no están experimentando un déficit considerable de activos financieros, aun cuando algunas informaciones parecen señalar que en 2016 los talibanes tuvieron dificultades para solicitar donaciones de donantes fuera del Afganistán.

24. Desde fines de 2014 el Equipo ha señalado en sus informes que los talibanes generan activos merced a la extracción ilegal de recursos naturales, así como mediante actos de extorsión contra operaciones mineras comerciales en el Afganistán, y ha presentado una serie de recomendaciones al respecto (véase [S/2015/79](#), párrs. 22 a 30; [S/2015/648](#), párrs. 42 a 47; y [S/2016/842](#), párrs. 49 a 54). Además, el Equipo mantiene contactos periódicos con las autoridades afganas, que explicaron al Equipo que los ingresos generados por las actividades mineras ilegales, así como por los actos de extorsión contra operaciones mineras legítimas en el país son una preocupación constante para el Gobierno. Si bien los interlocutores del Equipo señalaron que es difícil estimar el monto de los ingresos obtenidos por los talibanes de esas actividades, es evidente que las sumas son considerables. Los interlocutores del Equipo subrayaron que además de generar ingresos para los talibanes, los recursos minerales extraídos en forma ilegal también representan una pérdida de ingresos para el Gobierno del Afganistán. Por lo tanto, cualquier medida que obstaculice la capacidad de los talibanes para generar ingresos de este sector servirá no solo para reducir los activos de que puedan disponer los talibanes, sino también para velar por la reducción de la pérdida de ingresos para el Gobierno. Como los talibanes necesitan colocar esos recursos naturales extraídos en forma ilegal en el mercado internacional lícito, los facilitadores que los apoyan en este negocio son especialmente vulnerables a la inclusión en la lista de sus nombres o los nombres de las entidades que están bajo su control como facilitadores de este comercio ilícito y la consiguiente difusión mundial de los datos. La inclusión en la lista tendría repercusiones importantes para su capacidad de realizar actividades comerciales de cualquier tipo en el futuro.

**25. El Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité escriba a todos los Estados Miembros haciendo hincapié en que toda actividad que facilite la generación de ingresos para los talibanes podría incluirse en los criterios de inclusión en la lista que figuran en el párrafo 2 de la resolución [2255 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, y poniendo de relieve la especial vulnerabilidad de los facilitadores de los talibanes que los apoyan en el tráfico de estupefacientes, así como en el comercio de recursos naturales extraídos en forma ilegal. En la misma comunicación, el Comité habrá de alentar también a los Estados Miembros que aún no lo hayan hecho, de conformidad con sus leyes y reglamentos nacionales, a que propongan que se incluya a esos facilitadores en la lista de sanciones establecida en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#).**

## II. Reconciliación

### A. Gulbuddin Hekmatyar y Hizb-i Islami

26. El 3 de febrero de 2017, el líder de Hizb-i Islami, Gulbuddin Hekmatyar, fue removido de la lista de sanciones contra el EIIL (Daesh) y Al-Qaida<sup>11</sup>. Según los interlocutores afganos del Equipo, Gulbuddin Hekmatyar inicialmente se proponía regresar al Afganistán a principios de marzo de 2017, pero su regreso se retrasó hasta finales de abril de 2017<sup>12</sup>. De acuerdo con funcionarios afganos, el Gobierno ha aprobado dos lugares de vivienda para Hekmatyar en los distritos de Bagrami y Deh Sabz de Kabul. Los medios de comunicación informaron de que Hekmatyar entró en Kabul el 4 de mayo de 2017<sup>13</sup>.

27. Los funcionarios afganos subrayaron que el Gobierno está elaborando la estrategia nacional de paz y reconciliación del Afganistán, aprovechando la exclusión de Hekmatyar de la lista como una oportunidad de dar orientación estratégica y reconfigurar las funciones y reducir la estructura del Consejo Superior de la Paz en el marco de una estructura más amplia de paz y reconciliación. En la actualidad, el Consejo Superior de la Paz está integrado por 84 miembros, de los cuales 54 cobran sueldo y los 30 restantes son designados como miembros honorarios. Los funcionarios afganos también hicieron hincapié en que el Gobierno también paga los sueldos de un número considerable de personal técnico y de apoyo que se encuentra en Kabul y en las provincias.

28. Según los interlocutores afganos del Equipo, la principal tarea del Consejo Superior de la Paz es centrarse en la creación de consenso en torno al proceso de paz en el plano nacional y crear un espacio para la paz entre compatriotas afganos, mediante la inclusión de todos los sectores de la sociedad. Además, el Consejo Superior de la Paz tiene la intención de desempeñar un papel central en la supervisión del desarme, la desmovilización, la atención de las víctimas y la liberación de presos. Los interlocutores oficiales del Equipo destacaron que todas las instituciones gubernamentales trabajarán en estrecha cooperación con el Consejo. De la coordinación general de la paz y la reconciliación se ocupará el Consejo de Seguridad Nacional, que supervisará todas las actividades de paz y reconciliación y respaldará los esfuerzos del Consejo Superior de la Paz.

### B. Los talibanes

29. Los interlocutores afganos del Equipo de Vigilancia informaron de que no veían que los talibanes se orientaran deliberadamente hacia la reconciliación. Si bien el reciente acuerdo de paz con Hizb-i Islami y la supresión de Gulbuddin Hekmatyar de la lista fue considerada como un modelo que podría utilizarse para negociar con los talibanes, las perspectivas de reconciliación con los talibanes parecen distantes y se esperaba que en 2017 los talibanes tratarían de lograr nuevos avances territoriales que les darían una posición de fuerza si llegaran a negociar con el Gobierno del Afganistán.

<sup>11</sup> Consejo de Seguridad, comunicado de prensa, "Security Council ISIL (Da'esh) and Al-Qaida Sanctions Committee removes one entry from its sanctions list", 3 de febrero de 2017. Se puede consultar en <https://www.un.org/press/en/2017/sc12705.doc.htm>.

<sup>12</sup> Varios artículos de medios de comunicación locales e internacionales informaron de su regreso. Véase, por ejemplo, Tamim Hamid, "Hekmatyar's return met with mixed reaction," Tolo News, 29 de abril de 2017; "Hekmatyar speaks publically for the first time in 20 years", Tolo News, 29 de abril de 2017; y Pamela Constable, "The long-anticipated return of Afghan warlord Gulbuddin Hekmatyar is here", Washington Post, 29 de abril de 2017.

<sup>13</sup> "Hekmatyar returns to Kabul after 20 years in hiding", Al Jazeera, 4 de mayo de 2017.

### III. El Estado Islámico del Iraq y el Levante en el Afganistán

30. Según los interlocutores afganos y los Estados Miembros, durante 2016 el EIIL en el Afganistán trató de establecerse en algunas zonas de la región fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, pero las operaciones militares afganas e internacionales, en estrecha cooperación con el apoyo aéreo internacional, han reducido seriamente su capacidad de combate. Actualmente, el grupo solo tiene una presencia importante en tres distritos de la provincia de Nangarhar, a lo largo de la frontera con el Pakistán. Los interlocutores afganos informaron de que la ideología del EIIL no concuerda con la mayoría de los afganos y el grupo en general no ha podido obtener el apoyo popular, especialmente debido al maltrato de las poblaciones locales y la aplicación inflexible del derecho islámico. No obstante, varios Estados Miembros, así como los interlocutores afganos, siguen preocupados por la capacidad del grupo para radicalizar a los jóvenes afganos en particular. Las estimaciones actuales de la fuerza del EIIL en el país varían, algunos interlocutores dicen que hay entre 2.000 y 4.000 combatientes, principalmente en la provincia de Nangarhar. Sin embargo, todos los interlocutores del Equipo destacaron que esos combatientes se trasladan de uno a otro lado de la frontera entre el Afganistán y el Pakistán, por lo que es difícil determinar su número con certeza. Los funcionarios afganos explicaron al Equipo que su información indica que el EIIL mantiene bases logísticas y de entrenamiento en la región fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, así como instalaciones de apoyo en la provincia de Kunar. Dado que el núcleo del EIIL en el Iraq y la República Árabe Siria sigue siendo objeto de una presión militar sostenida, es posible que los combatientes terroristas extranjeros que se encuentran actualmente en esos países traten de viajar al Afganistán para unirse a otros grupos, como el EIIL. Sin embargo, actualmente ninguno de los interlocutores del Equipo posee información acerca de un reasentamiento masivo de combatientes terroristas extranjeros en la región. Un interlocutor del Afganistán informó al Equipo de Vigilancia que a principios de abril de 2017, antes de una operación militar conjunta denominada “Operación Hamza” llevada a cabo por las fuerzas afganas e internacionales en los distritos de Achin y Kot, la provincia de Nangarhar, y antes de los ataques aéreos internacionales en la provincia, los combatientes del EIIL en la zona sumaban aproximadamente 2.400, pero esta cifra se redujo posteriormente a causa de las bajas y del desplazamiento de combatientes. Más recientemente, los interlocutores afganos dieron estimaciones de la actual dotación del EIIL en la provincia de Nangarhar que oscilaban entre 750 y 2.000 combatientes.

31. Según funcionarios afganos e internacionales, el EIIL en el Afganistán sigue estando bien equipado y financiado y los interlocutores informaron de que paga a sus combatientes entre 200 y 500 dólares al mes; parte de esos fondos parecen haber sido proporcionados por el núcleo del EIIL. Un Estado Miembro informó de que el EIIL en el Afganistán todavía mantiene contacto periódico con el núcleo del EIIL en el Iraq y la República Árabe Siria. El contacto incluye transferencias mensuales de unos 100.000 dólares del núcleo del EIIL al Afganistán. Este Estado Miembro destacó que, si bien el grupo paga a sus combatientes entre 500 y 600 dólares por mes en los primeros meses tras la incorporación al grupo, esos sueldos no se mantienen. El sueldo inicial, que es superior a los sueldos de los combatientes talibanes, se utiliza como instrumento de reclutamiento. Con el tiempo, si la persona sigue en el grupo, el sueldo disminuye a unos 200 dólares por mes, que es también el sueldo promedio de un combatiente talibán.

32. Además del apoyo financiero, con una frecuencia cada vez mayor en los últimos meses el núcleo del EIIL ha comenzado a comunicar una serie de

expectativas a sus afiliados, incluido el EIIL en el Afganistán. El núcleo del EIIL quiere que sus afiliados sean más activos y ha exigido que desarrollen medios para financiarse de manera independiente. Según un Estado Miembro, el núcleo del EIIL ha exigido específicamente en el Afganistán que el grupo trate de avanzar hacia el norte del país. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos de reclutamiento del EIIL en el norte del Afganistán durante los últimos tres años, el grupo no ha logrado establecer allí una fuerza de combate viable. No obstante, esos esfuerzos de reclutamiento constituyen un motivo de preocupación para los países vecinos al norte del Afganistán.

33. Un interlocutor del Equipo explicó que una delegación del núcleo del EIIL hizo una visita al EIIL de la provincia de Nangarhar en enero de 2017. Aunque no se tienen datos precisos acerca de la delegación, esta información sugiere que existe un vínculo constante entre el núcleo y la presencia del grupo en el Afganistán. Varios interlocutores internacionales del Equipo destacaron que el EIIL de la provincia de Nangarhar mantiene una disciplina estricta respecto de las comunicaciones y controla periódicamente los teléfonos móviles de sus combatientes para verificar sus contactos.

34. Aunque en la provincia de Nangarhar se han logrado éxitos militares contra el EIIL, que le han restado capacidad numérica y capacidad de combate, el grupo ha podido sustituir las pérdidas sufridas en el campo de batalla y lanzar al menos un ataque de gran envergadura en julio de 2016, que causó la pérdida de muchas vidas en una manifestación del grupo étnico hazara en Kabul<sup>14</sup>. Los interlocutores del Equipo informaron de que ese ataque fue dirigido por un individuo llamado Qari Munib (no incluido en la lista), que fue muerto en ataques aéreos en la provincia de Nuristán a principios de 2017. Esos interlocutores explicaron al Equipo que el ataque fue realizado por combatientes que habían sido leales a la red Haqqani (TAe.012). El EIIL en el Afganistán también reivindicó la responsabilidad por otro ataque de envergadura contra un hospital militar en Kabul ocurrido el 8 de marzo de 2017, en el que se dijo que murieron más de 50 personas y que tuvo gran difusión en medios de comunicación internacionales<sup>15</sup>.

35. Según los interlocutores internacionales del Equipo, los aspectos operacionales de los ataques del EIIL en el Pakistán parecen haber sido “externalizados” en algunos casos a otros grupos, como Lashkar I Janghvi (QDe.096). Lashkar I Janghvi reivindicó inicialmente el ataque de octubre de 2016 contra la escuela de capacitación de la policía en Quetta (Pakistán), que posteriormente fue reivindicado por el EIIL<sup>16</sup>. El ataque contra el santuario sufí Lal Shahbaz Qalandar en el sur del Pakistán ocurrido el 16 de febrero de 2017, en que murieron más de 70 personas, fue ejecutado según se informó por Jamaat-ul-Ahrar, una facción de Tehrik-e Taliban Pakistan (QDe.132), y posteriormente también fue reivindicado por el EIIL<sup>17</sup>. Varios interlocutores del Equipo destacaron que en su evaluación, el EIIL en el Afganistán también está conectado con madrasas radicales del Pakistán, de las que la Ganj Madrassa (no incluida en la lista) es la más importante.

<sup>14</sup> Véase, por ejemplo, “Kabul explosion: IS ‘claims attack on Hazara protest”, *BBC News*, 23 de julio de 2016.

<sup>15</sup> Véase, por ejemplo, “Over 30 dead in attack on military hospital in Kabul—defense ministry”, *Russia Today*, 8 de marzo de 2017.

<sup>16</sup> Véase, por ejemplo, Andrew Marszal, “ISIL ‘took part’ in Quetta attack, says Pakistani terror group ally”, *Telegraph*, 26 de octubre de 2016.

<sup>17</sup> Véase, por ejemplo, “Blast hits Pakistan’s Lal Shahbaz Qalandar Sufi shrine”, *Al Jazeera*, 17 de febrero de 2017.

#### IV. Combatientes terroristas extranjeros en el Afganistán

36. Según los interlocutores afganos, la situación relativa a los combatientes terroristas extranjeros que operan en el Afganistán no ha cambiado. La mayoría de los combatientes terroristas extranjeros presentes en el país han operado anteriormente en la región fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán, después de haber huido al Afganistán a causa de la presión militar de las fuerzas de seguridad del Pakistán. Además, los funcionarios afganos explicaron que durante la temporada de hostilidades de 2016, varios combatientes de habla rusa, así como de la minoría uigur china y ocasionalmente árabes, fueron observados, detenidos y ejecutados en el Afganistán. Sin embargo, los funcionarios afganos destacaron que incluso cuando los combatientes terroristas extranjeros son capturados, a las fuerzas afganas les resulta muy difícil determinar su nacionalidad, sobre todo porque muchos de ellos han aprendido a hablar pastún y no quieren declarar su nacionalidad de origen.

37. Hasta la fecha, no hay indicios de que combatientes terroristas extranjeros procedentes de la República Árabe Siria y el Iraq hayan regresado o se hayan trasladado al Afganistán en cantidades importantes. Sin embargo, un interlocutor afgano indicó que un grupo de más de 100 se trasladó a principios de febrero de 2017 y que a finales de marzo llegó otro grupo pequeño de no más de 20 personas. Se cree que ambos grupos han viajado desde las zonas de conflicto en la República Árabe Siria y el Iraq. Según se informa, los números de combatientes terroristas extranjeros varían con el tiempo; se estima que hay entre 8.000 y 10.000 durante el pico de la temporada de hostilidades, cifras que se reducen durante el resto del año. Los interlocutores del Gobierno afgano indicaron que, sobre la base de las estadísticas de bajas de los combatientes terroristas extranjeros, más de las tres cuartas partes eran de nacionalidad pakistaní, a los que seguían los de nacionalidad uzbeka.

38. Según varios interlocutores afganos e internacionales del Equipo, los combatientes terroristas extranjeros se concentran de manera apreciable en zonas del Afganistán donde el control del Gobierno es débil. La Operación Zarb-e-Azb, la ofensiva militar pakistaní en Waziristán, que comenzó en 2014, ha provocado el desplazamiento de muchos combatientes terroristas extranjeros experimentados que cruzaron la frontera y entraron en el Afganistán. Según funcionarios afganos, un punto de entrada importante para esta corriente ha sido la provincia de Zabul, donde el control del Gobierno afgano se limita a una serie de centros administrativos de distrito y a la principal línea de comunicación estratégica, la carretera 1, que conecta a Kandahar y Zabul con el norte del país. Según los interlocutores afganos, la provincia de Zabul es considerada un punto estratégico por los talibanes, ya que permite trasladar combatientes entre Waziristán y las provincias de Uruzgan y Helmand. Además, el control de las zonas principales de la provincia de Zabul también permite la circulación sin trabas de los talibanes y los combatientes terroristas extranjeros hacia las principales líneas de vanguardia. Los funcionarios afganos destacaron que existe un segundo corredor en dirección norte, hacia la provincia de Ghazni.

39. Los interlocutores afganos identificaron una red compleja de combatientes terroristas extranjeros y Al-Qaida en la provincia de Zabul que prestó apoyo y asistencia especializada a los talibanes. Los interlocutores del Equipo destacaron que la provincia de Zabul es considerada por los talibanes como una zona clave para tener cobijo y campamentos de adiestramiento, a menudo dirigidos por diversos combatientes terroristas extranjeros, en particular pakistaníes, uzbekos y de la minoría uigur china, agrupados según sus respectivas nacionalidades. Los funcionarios afganos informaron de que unas 762 familias de combatientes terroristas extranjeros estaban viviendo en esa provincia, de las cuales 715 se

encontraban en un solo distrito, Khak-e-Afghan. Se estimaba que el número total de combatientes terroristas extranjeros armados en la provincia de Zabul era de entre 1.200 y 2.500, mientras que los talibanes sumaban 2.700.

40. Según varios funcionarios afganos e internacionales, los combatientes terroristas extranjeros en el Afganistán están cooperando estrechamente con los talibanes y operan bajo su mando y control, aunque en ocasiones surgen fricciones entre los diversos grupos. La principal razón de esto, según funcionarios de seguridad afganos, es el nivel de apoyo financiero que reciben los grupos de combatientes terroristas extranjeros. Ese apoyo financiero permitió que los combatientes terroristas extranjeros pudieran pagar sumas ingentes por el alquiler de viviendas y otros gastos de subsistencia. Ello había causado preocupación entre los dirigentes talibanes en Zabul, que temían que con el tiempo la población local llegaría a ser más leal a los grupos de combatientes terroristas extranjeros a causa de la dependencia financiera o incluso a estar más dispuesta a unirse a esos grupos antes que a los talibanes locales en razón de la posibilidad de obtener mayores beneficios financieros.

## V. Aplicación de las sanciones

### A. Prohibición de viajar

41. Como en sus informes anteriores, el Equipo siguió recibiendo periódicamente noticias de los medios de comunicación acerca de presuntos viajes de personas incluidas en la lista de sanciones establecida en virtud de la resolución 1988 (2011).<sup>18</sup> En muchos casos, esas noticias afirman que los viajes de esas personas guardan relación con las gestiones en curso para iniciar negociaciones directas entre el movimiento talibán y el Gobierno del Afganistán. Si bien el Equipo de Vigilancia no ha recibido la confirmación oficial de un Estado Miembro acerca de ninguna de esas posibles violaciones de la prohibición de viajar, esas noticias demuestran que aplicar la prohibición de viajar sigue planteando dificultades. En los párrafos 19 y 20 de la resolución 2255 (2015) se enuncian procedimientos de exención específicos relativos a la prohibición de viajar y la congelación de activos en caso de que se considere necesario que alguna persona incluida en la lista se traslade para participar en reuniones de apoyo a la paz y la reconciliación.

**42. Dada la persistencia de las noticias de medios de comunicación nacionales, regionales e internacionales acerca de presuntos viajes de personas incluidas en la lista, el Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité escriba a todos los Estados Miembros para destacar la utilidad de los procedimientos de exención establecidos en los párrafos 19 y 20 de la resolución 2255 (2015) para la participación de personas incluidas en la lista en reuniones de apoyo a la paz y la reconciliación, y aliente a los que aún no lo hayan hecho a que apliquen activamente esos procedimientos.**

### B. Congelación de activos

43. El Gobierno del Afganistán sigue desarrollando el sistema jurídico nacional de regulación del sector financiero del país. Además de la publicación por el Fiscal General del Afganistán de la orden permanente relativa a la congelación de activos de conformidad con los regímenes de sanciones establecidos en virtud de la resolución 1988 (2011) contra el EIIL (Daesh) y Al-Qaida, el Centro de Análisis de

<sup>18</sup> Véase, por ejemplo, S/2016/842, párr. 38.

Transacciones e Informes Financieros del Afganistán (FinTRACA) también ha publicado directrices para el procedimiento de congelación de los activos nacionales de los terroristas en su sitio web<sup>19,20</sup>. Funcionarios afganos indicaron al Equipo que el FinTRACA trabaja actualmente en la creación de más canales eficaces de comunicación e intercambio de información con varios organismos de seguridad del Afganistán con el fin de ampliar el flujo de información más allá de la información financiera que proporcionan los informes sobre transacciones sospechosas que el FinTRACA recibe de las instituciones financieras<sup>21</sup>.

44. El FinTRACA sigue otorgando, administrando y, de ser necesario, revocando licencias de proveedor de servicios monetarios en el Afganistán. En este sentido, se siguen logrando progresos significativos. Actualmente hay en todas las regiones del Afganistán 909 proveedores de servicios monetarios autorizados y el FinTRACA ha revocado 121 licencias<sup>22</sup>. A juicio del Equipo, este sistema de licencias sigue sustentando las mejores prácticas regionales mediante la regulación de este aspecto del sector financiero. El examen de las licencias de proveedores de servicios monetarios concedidas y revocadas es un instrumento muy útil para los interlocutores internacionales del sector financiero del Afganistán. Dado que el Equipo sigue recibiendo información de Estados Miembros sobre las operaciones continuas y periódicas entre el núcleo del EIIL en la República Árabe Siria y el Iraq y el EIIL en el Afganistán, la información proporcionada por el FinTRACA también puede tener importancia en este sentido.

**45. Por lo tanto, el Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité escriba a los Estados Miembros para hacer hincapié en el sistema de otorgamiento de licencias a los proveedores de servicios monetarios en el Afganistán y alentar a los que todavía no lo hayan hecho a que, de conformidad con sus leyes y reglamentos nacionales, alienten a sus respectivas instituciones financieras a utilizar activamente la información facilitada por el FinTRACA acerca de los proveedores de servicios monetarios que operan en el Afganistán en sus procesos de diligencia debida en relación con transacciones vinculadas al sistema financiero del Afganistán.**

## C. Embargo de armas

### 1. Artefactos explosivos improvisados

46. El Equipo de Vigilancia no tuvo conocimiento de que hubiera cambios importantes en el diseño o la utilización de artefactos explosivos improvisados en el Afganistán. Funcionarios afganos e internacionales señalaron al Equipo que el uso de dichos dispositivos por los talibanes se redujo ligeramente en 2016, pues los

<sup>19</sup> *Ibid.*, párr. 46.

<sup>20</sup> Véase

[www.fintraca.gov.af/assets/Guideline/Terrorist%20Assets%20Freezing%20Procedure.pdf](http://www.fintraca.gov.af/assets/Guideline/Terrorist%20Assets%20Freezing%20Procedure.pdf).

<sup>21</sup> De acuerdo con el informe anual de 2016 del FinTRACA, en 2016 la organización recibió 438 informes de instituciones bancarias sobre transacciones sospechosas. Véase

[www.fintraca.gov.af/assets/Annual%20Report/FinTRACA\\_Annual%20Report\\_2016.pdf](http://www.fintraca.gov.af/assets/Annual%20Report/FinTRACA_Annual%20Report_2016.pdf).

<sup>22</sup> Para un panorama completo de las licencias por región, véase

[www.fintraca.gov.af/MSPsStatistics.html](http://www.fintraca.gov.af/MSPsStatistics.html). El sitio web del FinTRACA también permite descargar una lista completa de todas las licencias vigentes, las revocadas y las que ya no están vigentes debido a que los proveedores respectivos ya no realizan esa actividad. Según el sitio web del FinTRACA, la organización cobró un total de 3.233.300 afganis en concepto de multas contra proveedores de servicios monetarios en 2016 y 649.200 afganis en multas en los primeros meses de 2017. Además, la organización emitió 55 cartas de advertencia a los proveedores de servicios monetarios en el país. Véase [www.fintraca.gov.af/Enforcement.html](http://www.fintraca.gov.af/Enforcement.html).

talibanes recurrieron a tácticas militares más tradicionales<sup>23</sup>. Además, los interlocutores internacionales del Equipo prevén que en 2017 es probable que disminuya el uso indiscriminado de artefactos explosivos improvisados y el bloqueo de la infraestructura civil, como las carreteras, observado en 2016 (véase S/2016/842, párr. 55), dado que según se informó los talibanes comprenden que ello es contrario a sus esfuerzos por ganar “los corazones y el espíritu” de la población local. Por consiguiente, a juicio de esos interlocutores, es probable que los talibanes utilicen artefactos explosivos improvisados durante la actual temporada de hostilidades, principalmente para fines militares, como la denegación de territorio a las fuerzas de seguridad afganas y la obstaculización de las líneas de suministro y los caminos de acceso.

47. A principios de 2017, se informó de que se había observado un número cada vez mayor de drones comerciales que sobrevolaban Kabul. Aún no se ha determinado si los drones son de uso privado o si de algún modo pueden estar relacionados con la insurgencia. Los interlocutores internacionales del Equipo explicaron que durante la temporada de hostilidades de 2016, los talibanes utilizaron drones principalmente para filmar vídeos de propaganda. A diferencia de lo que ocurre en el Iraq, donde el EIIL ha utilizado un gran número de drones con fines de reconocimiento y para arrojar explosivos sobre las fuerzas iraquíes, incluida la utilización de bandadas de drones para alcanzar su objetivo, los interlocutores consideran que los talibanes aún utilizan los drones con poco discernimiento. Hasta la fecha, se cree que todavía no se han utilizado drones para arrojar explosivos sobre las fuerzas oponentes.

**48. Habida cuenta de que los talibanes han empezado a utilizar drones comerciales en el Afganistán, el Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité escriba a todos los Estados Miembros para señalar esta tendencia emergente y alentar a los que aún no lo hayan hecho, de conformidad con sus leyes y reglamentos nacionales, a que señalen ese riesgo a las partes empresariales interesadas sobre el terreno y fomenten el ejercicio de una mayor diligencia debida al exportar tales dispositivos al Afganistán.**

## 2. Armas y municiones

49. Todos los interlocutores del Equipo explicaron que el suministro de armas pequeñas y municiones a los talibanes parece continuar sin interrupciones importantes. Si bien es difícil preparar estadísticas fiables sobre esos suministros, los interlocutores del Equipo explicaron que en ningún momento de la última temporada de enfrentamientos los talibanes tuvieron escasez de tales suministros.

## VI. Labor del Equipo de Vigilancia

### A. Cooperación con los Estados Miembros y expertos del mundo académico y la sociedad civil

50. El Equipo de Vigilancia colabora estrecha y constantemente con el Gobierno del Afganistán y en 2017 ha empezado a realizar visitas frecuentes al país. A finales de 2016, el Equipo de Vigilancia participó en la visita al país del Presidente del

<sup>23</sup> La Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) informó de una ligera disminución en el número de bajas civiles causadas por artefactos explosivos improvisados. Sin embargo, dado que murieron 2.156 civiles a causa de esos artefactos, esa cifra sigue representando “niveles inaceptables”. Véase UNAMA y Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, “Afghanistan: protection of civilians in armed conflict — annual report 2016” (Kabul, 2017), pág. 59.

Comité establecido en virtud de la resolución 1988 (2011) relativa a los talibanes y el Comité de Sanciones contra el EIIL (Daesh) y Al-Qaida. Durante sus visitas, el Equipo reunió información sobre la situación en el Afganistán para el presente informe, además de la información obtenida durante las diversas visitas a los países y en varias reuniones regionales e internacionales de los servicios de inteligencia. El Equipo también siguió en contacto con expertos del mundo académico y la sociedad civil que se especializan en el movimiento talibán y la situación en el Afganistán. Desde octubre de 2016, en sus visitas al país, el Equipo se puso en contacto con analistas y académicos del Afganistán. Además, el Equipo ha tenido comunicación con expertos académicos sobre el Afganistán de la Federación de Rusia, los Estados Unidos de América y Europa.

## **B. Cooperación con organizaciones regionales**

51. Además de cooperar de forma constante con el Gobierno del Afganistán, el Equipo de Vigilancia sigue colaborando con la Fuerza Combinada de Operaciones 150 de las Fuerzas Marítimas Combinadas (FCO 150) en Manama y la UNODC para detectar y analizar la participación de los talibanes en el tráfico de drogas desde el Afganistán a través del Océano Índico (*ibid.*, párr. 55). Como parte de esta labor, el Equipo de Vigilancia interviene en la labor regional en curso coordinada por la UNODC que se centra en la lucha contra el tráfico de drogas procedentes del Afganistán a través del Océano Índico. La participación del Equipo de Vigilancia en ese proyecto se centra principalmente en la cooperación con los organismos afganos y regionales competentes a fin de determinar las zonas de producción de heroína en el Afganistán que luego se introduce de contrabando en diversos países de todo el mundo, pero principalmente de Europa y Asia. El objetivo del Equipo de Vigilancia es identificar a las personas y redes de tráfico de drogas a gran escala en beneficio de los talibanes y colaborar con los Estados Miembros con el fin de generar propuestas de inclusión de esas personas o entidades en la lista de sanciones.

52. El Equipo de Vigilancia asistió a la reunión regional de jefes de organismos nacionales encargados de combatir el tráfico ilícito de drogas y a la posterior reunión de alto nivel de ministros del interior de la región del Océano Índico sobre la lucha contra el tráfico de drogas, celebrada en Colombo los días 28 y 29 de octubre de 2016. En la reunión se acordó una serie de propuestas de actuación resultantes de las deliberaciones, entre otras, en las situaciones en que es imposible un enjuiciamiento, el examen de nombres para su posible inclusión en la lista, en virtud del mecanismo de sanciones creado con arreglo a la resolución [2255 \(2015\)](#) para imponer sanciones selectivas, en particular la congelación de activos y la prohibición de viajar, contra los presuntos dirigentes de las redes de tráfico de drogas como facilitadores de los talibanes. Esos facilitadores son particularmente vulnerables en lo que respecta a las medidas de congelación de activos y prohibición de viajar, dado que su labor requiere frecuentes viajes, así como la interconexión con la economía legítima para blanquear el producto del tráfico de drogas. Se alentó a los Estados del Océano Índico y a todos los organismos presentes a que trabajen en estrecha colaboración con el Equipo de Vigilancia sobre esta cuestión. El Equipo de Vigilancia también hizo aportes a una reunión regional de expertos de la UNODC sobre la lucha contra el blanqueo de dinero por parte de los organismos encargados de hacer cumplir la ley, las unidades de inteligencia financiera y los ministerios de finanzas, organizada por la UNODC en Zanzíbar (República Unida de Tanzania) del 28 de febrero al 3 de marzo de 2017, con miras a difundir información y prácticas idóneas con objeto de desarticular las corrientes financieras relacionadas con el tráfico de drogas en la región. El Equipo informa periódicamente al Comité acerca de la marcha de este proyecto.

53. Del mismo modo, el Equipo sigue colaborando con la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva para detectar la participación de los talibanes en el tráfico de estupefacientes a través de la denominada “ruta septentrional”. El Equipo también colaboró a tal efecto con la Organización de Cooperación de Shanghái.

### **C. Cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas**

54. El Equipo de Vigilancia sigue colaborando estrechamente con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) y agradece el apoyo que esta le proporciona periódicamente durante las visitas al país y los intervalos entre estas, bajo el liderazgo de Tadamichi Yamamoto, Representante Especial del Secretario General para el Afganistán y Jefe de la UNAMA. Además, el Equipo sigue colaborando con los expertos de la UNODC que se especializan en la economía basada en las drogas del Afganistán.

### **D. Cooperación entre el Consejo de Seguridad y la Organización Internacional de Policía Criminal**

55. El Equipo de Vigilancia ha entablado una cooperación intensa y frecuente con la Oficina Central Nacional de Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) en Kabul. Gracias a esta cooperación se intercambian periódicamente evaluaciones de amenazas y el Equipo recibe información oficial sobre las personas incluidas en la lista. Además de colaborar con la Oficina Central Nacional de INTERPOL en Kabul, el Equipo también coopera estrechamente con varios grupos de trabajo y departamentos de INTERPOL ubicados en la sede de la organización en Lyon (Francia). Gracias a la labor de la Oficina de Enlace de INTERPOL en Nueva York y los funcionarios de las Naciones Unidas encargados de prestar apoyo a la labor del Equipo de Vigilancia, este ha recibido también información pertinente sobre las personas y entidades incluidas en la lista de varias oficinas centrales nacionales de INTERPOL situadas en los Estados Miembros. El Equipo también participó en talleres de capacitación regionales de las Naciones Unidas organizados por INTERPOL con objeto de concientizar a los interesados pertinentes sobre el régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#).

### **E. Contribución al debate público**

56. El Equipo agradecería recibir opiniones sobre el análisis y las sugerencias que figuran en el presente informe, las que pueden enviarse a [1988mt@un.org](mailto:1988mt@un.org).